

NRW Seiteneinstieg Grundschule mit Übersetzerstudium

Beitrag von „chilipaprika“ vom 20. Mai 2021 08:35

Zitat von Schnepfilein

Edit: Beim Durchlesen der Prüfungsordnung habe ich festgestellt, dass Übersetzen wohl doch 8 Regelstudiensemester hat und nicht 6! Wahnsinn - war davon überzeugt, dass Übersetzen 6 hat und Dolmetschen 8... Naja, wenns mit der Grundschule nicht klappt, könnte ich ja vielleicht doch noch die Sekundarstufe I in Erwägung ziehen, wobei Italienisch ja jetzt glaube ich nicht so das mega-gefragte Fach ist... 🤔

Hast du dann DEINE Studien- und Prüfungsordnung zugrunde gelegt oder die aktuelle? (mich irritiert, selbst nach 16 Jahren), dass du nicht weißt, was deine Regelstudienzeit war.

Italienisch ist tatsächlich echt nicht das megagefragte Fach, aber da würdest du wenigstens SuS in deinen Fächern unterrichten. Als Grundschullehrerin (WENN, wovon ich ehrlich gesagt nicht ausgehe...) würdest du sicher nicht nur Englisch unterrichten. Dafür müsstest du an einer riesigen Grundschule landen UND die anderen Kolleg*innen keine ENglish-Berechtigung haben, damit man dir alle Klassen gibt... Du würdest wahrscheinlich schnell eine Klassenleitung, ggf. Co- bekommen, Deutsch, Mathe, Sachunterricht, Kunst, ... unterrichten. Auch Sprachanfänger*innen in den Spracherwerb begleiten, Zahlenräume mit ihnen erschließen, Problemfragen "lösen", warum einige Körper schwimmen, andere sinken, usw..

In einer Zeit, wo die Grundschulstudierenden Mathe UND Deutsch belegen müssen, keine Möglichkeit haben, einen Bogen um ein Fach zu machen (zu Recht!), wäre es echt - Lehrermangel hin oder her - aberwitzig, jemanden zu nehmen, der aus dem Englischen übersetzen kann.